ketchup Love!
KANOU SUMIRE!
CONSEJO ESTUDIANTIL
PRESIDENTA DEL
¡ESTÁN VIENDO A LA
コミックス最新6巻
特装版好評発売中！
通常版は8月27日発売！
FESTIVAL CULTURAL
第57話 Mr. Festival
とらドラ!
TORADORA!
原作／竹宮ゆゆこ 作画／絶叫
キャラクターデザイン／ヤス

HAHAHA HAHA!!!
EVERYONE HERE LOOK GREAT AND LIVELY!!!
THEN IT'S TIME FOR THIS YEAR'S CAMPUS KING TOURNAMENT!
THIS YEAR CRITERIA FOR CHOOSING WILL BE ...
ざわ
ざわ
ざわ
THE "MISTER
LUCKY GUY"

IN OTHER WORDS THIS YEAR
CAMPUS KING !!!
FIRST TO ARRIVE WILL BE THE LUCKY GUY
WE PREPARED A POINT, USE ALL YOUR ENERGY TO GET THERE
LUCKY GUY ...
WHY WE MEN!!?
BUT GIRLS ONLY SING!
A RACE IN THE CULTURAL FESTIVAL!?
BY THE WAY
YES YES
C'MON LET'S GO
THEN I WON'T
THIS IS A FREE EVENT AFTER ALL
YOU DON'T HAVE TO PARTICI-PATE IF YOU DON'T WANT TO

THIS WILL BE THE PRIZE FOR THE LUCKY GUY
THE FIRST PLACE WILL HAVE THE PRIVILEGE TO PROPOSE A DANCE TO THE WINNER OF THIS YEAR BEAUTY CONTEST; TAIGA AISAKA
THIS TIARA CARRYING ACCESSORIES COMES WITH
OOPS I ALMOST FORGOT !!
ONE SUPER ECOLOGICAL DELUXE BAG FROM KANOU STORE
RECEIVED FOR NO LESS THAN 3 000 ¥ ON PURCHASES
AND INSIDE ... YES, THESE ARE THINGS I NO LONGER NEED ...
SECOND PLACE
SHALL HAVE THE RIGHT TO CROWN HER WITH WINNER'S TIARA
HEY WHAT IS THIS!?
IT'S A BIG DEAL !!

MY NOTES, FOR ALL SUBJECT FROM FIRST YEAR
WITH ANSWERS FOR ALL THE TESTS, AND NOTES
THESE ARE
"THIS" STUDENT COUNCIL PRESIDENT WHO HAS LED THREE YEARS WITH THE HIGHEST RESULTS?
SERIOUSLY NOTES FROM ANIKI !?
ANSWERS FOR ALL TESTS ?!
NOTES FROM CLASS PRESIDENT?
*ANIKI HERMANO MAYOR SI HERMANO
... DANCE WITH THE TIGER !?
TO GET ALONG WELL !?
THAT'S POSSIBLE !?
PARTICIPANTS, SEE YOU DOWN AT THE STARTING POINT !!
REALLY !?
LET'S GO!
SURE, LET'S GO!
I'M GOING TOO!

目つきの悪さ以外は普通の高校2年生・高須竜児。彼の学園生活は、ちっちゃいのに凶暴無敵、"手乗りタイガー"と恐れられていた逢坂大河との出会いから一変する。ふとした事から彼女の秘密を知り、大河と彼の共同戦線を張る事となった竜児。北村のめがしみ・川嶋亜美も加え、楽しい（？）学園生活をおくっていた彼は、次第に大河の悩みに触れていく。ある日、竜児たちは亜美の別荘へ行くことに。一晩の間に亜美宅の犯人が実乃梨と亜美であった事が判明。そして夏休みも終わりを迎えて文化祭が幕を開けて――。

とらドラ!
WHAT!?
Eh?
DEL
INQUENT
TAKASU
!!
JP
I WON'T LOSE ...
I'M THINKING OF A PLAN ...

AHHH HHHH
GYA AAA AA
SORRY! SORRY!!
HIII IIII!!!
DEL-IQU ENT !!
POPE! THE DEMON KING IS HERE !!!
DEMON !!?
WHAT... !!

WE WON'T LET YOU PASS!!
EXCEPT THE BASKETBALL TEAM, EVERYONE WILL BE BURIED IN THE DARK !!!
FOOL!! YOU'RE SAYING THAT THIS IS A BARRIER!?
GO TO HELL! I'LL TELL A TEACHER ABOUT THIS !!
WHAT DID YOU SAY !?
WE'LL ABSOLUTELY WIN!
DO WHAT YOU WANT !!
MOVE QUICKLY !!
FAST FOOLS !!
MOVE!!
WHAT?! THE ROAD IS BLOCKED
CURSE
THIS IS TOO ANNOYING ...

JUMP
HOP!
OUCH!
HE HAVE A PLAN !!?
DON'T TALK TO ME RIGHT NOW!!
WHATEVER THE WAY IS GOOD
DON'T LOOK DOWN
TERRIF-YING
...
BEFORE ANYONE ELSE!

IT'S COMPLI-CATED
LEAVE ME ALONE!
WHY IS HE GOING SO FAR!?
DELIN-QUENT TAKASU !?
EVEN JUST A LITTLE EARLIER
BEFORE
I WON'T LET YOU TO ALWAYS BE LONELY
I HAVE TO REACH TAIGA SIDE

とらドラ!
お手紙はこちらまでお送りください。
あて先
〒102-8504
(株)アスキー・メディアワークス電撃大王編集部まで

次号につづく
10月号8月27日(火)発売!!

TRANSLATOR NOTE
HUREY! FINALY DONE WITH TRANSLATIONS!XD this time it was from clean Spanish so it was bit easier to translate but there were ton of text to add so I would appreciate typesetter!XD XP but it's finally over! And I'm happy to say my goal to translate this part is COMPLETED SUCESFULLY!XD and for all of you who would appreciate better translation consider my sloppy job kick ass to buy official relese and support your fav mangaka!XD))

Remember, this is fan translation made by fans for fans! and not for commercial use! You are free to upload this everywhere but please don't remove credit page! (this time it's last panel from this ch perfect clifhanger!lol (luv minori she is BFF!XD ,))) and cover page for next ch 58!^^ hope you like it! I know i do!^^))

btw this is my farewell gift as i don't plan translating from raw anymore!x,x so i guess there will be no more updates for this mange unless we get our paws on English edition?x,x ,)) or fetch some translator!^^ charming wink* ,))eh, it didn't work,,,,so far x,x ,)))

p s and for all of you thinking what should we do next?x,x be sure to check on another fantastic webtoon i fall in love recently,Dear, Only You Don't Know! it's must read for all girls(and boys!^^)))

XO XO XO (there won't be next chapter unless you hurry n sign up for translation job!XD first to find me on batoto wins extra prize!^^XD))
(just pm me and we'll think of something!X)

Ready! Set! GO! ^^
Ola!^^))

OUT OF MY WAY! I'M FIRST!
NO! I' WIN!